

CA 20N

XB

B56

Legislative  
Assembly  
of Ontario



Assemblée  
législative  
de l'Ontario

Government  
Publications

2ND SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO  
66 ELIZABETH II, 2017

## Bill 102

### An Act to amend the French Language Services Act with respect to the provision of services in French

Ms F. Gélinas



Private Member's Bill

1st Reading      March 8, 2017

2nd Reading

3rd Reading

Royal Assent



**An Act to amend the French Language Services Act  
with respect to the provision of services in French**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1 The definition of “service” in section 1 of the *French Language Services Act* is repealed and the following substituted:**

“service” means any service or procedure that is provided to the public by a government agency, institution of the Legislature or constituency office of a member of the Assembly and includes all communications for the purpose. (“service”)

**2 Subsection 5 (1) of the Act is repealed and the following substituted:**

**Right to services in French**

(1) A person has the right in accordance with this Act to communicate in French with, and to receive available services in French from, any head or central office of a government agency, institution of the Legislature, and has the same right in respect of any other office of such agency or institution, and constituency office of a member of the Assembly, that is located in or serves an area designated in the Schedule.

**3 Section 7 of the Act is repealed and the following substituted:**

**Limitation of obligations of government agencies, etc.**

7 The obligations of government agencies, institutions of the Legislature and constituency offices under this Act are subject to such limits as circumstances make reasonable and necessary, if all reasonable measures and plans for compliance with this Act have been taken or made.

**Commencement**

**4 This Act comes into force on June 8, 2018.**

**Short title**

**5 The short title of this Act is the *French Language Services in MPP Constituency Offices Act, 2017*.**

---

EXPLANATORY NOTE

Sections 1 and 7 and subsection 5 (1) of the *French Language Services Act* are amended in order to make the Act applicable to constituency offices of members of the Legislative Assembly.

## Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne la prestation des services en français

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1 La définition de «service» à l'article 1 de la Loi sur les services en français est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«service» Service ou procédure qu'un organisme gouvernemental, une institution de la Législature ou le bureau de circonscription d'un député à l'Assemblée fournit au public. S'entend en outre des communications faites en vue de fournir le service ou la procédure. («service»)

**2 Le paragraphe 5 (1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Droit aux services en français**

(1) Chacun a droit à l'emploi du français, conformément à la présente loi, pour communiquer avec le siège ou l'administration centrale d'un organisme gouvernemental ou d'une institution de la Législature et pour en recevoir les services. Chacun jouit du même droit à l'égard de tout autre bureau de l'organisme ou de l'institution et du bureau de circonscription d'un député à l'Assemblée qui se trouve dans une région désignée à l'annexe ou qui sert une telle région.

**3 L'article 7 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Limitation des obligations**

7 Si toutes les mesures raisonnables ont été prises et que tous les projets raisonnables ont été élaborés afin de faire respecter la présente loi, les obligations qu'elle impose aux organismes gouvernementaux, aux institutions de la Législature et aux bureaux de circonscription sont assujetties aux limitations raisonnables et nécessaires qu'exigent les circonstances.

**Entrée en vigueur**

**4 La présente loi entre en vigueur le 8 juin 2018.**

**Titre abrégé**

**5 Le titre abrégé de la présente loi est Loi de 2017 sur les services en français dans les bureaux de circonscription des députés.**

### NOTE EXPLICATIVE

Les articles 1 et 7 et le paragraphe 5 (1) de la Loi sur les services en français sont modifiés en vue de rendre cette dernière applicable aux bureaux de circonscription des députés à l'Assemblée législative.





## Projet de loi 102

**Loi modifiant la Loi sur les services en français  
en ce qui concerne la prestation des services en français**

M<sup>me</sup> F. Gélinas

Projet de loi de député

1<sup>re</sup> lecture 8 mars 2017

2<sup>e</sup> lecture

3<sup>e</sup> lecture

Sanction royale

